



**BEKANNTMACHUNG
MARKTERHEBUNG
FÜR DIE DIREKTVERGABE DES
DREIJAHRIGEN PERIODISCHEN
EICHDIENST VON WÄGESYSTEMEN
(ELEKTRONISCHE WAAGEN UND
BRÜCKENWAAGEN);
BEREITSTELLUNG UND
RÜCKTRANSPORT VON
PROBEMASSEN; DURCHFÜHRUNG
VON WÄGETESTS UNTER
EINHALTUNG DER GELTENDEN
VORSCHRIFTEN; AUSSTELLUNG
VON EICHSCHHEINEN; ANBRINGEN
VON METRISCHEN STEMPELN;
MELDUNG DER DURCHFÜHRUNG
DER EICHUNG AN DAS
ZUSTÄNDIGE EICHAMT**

(S-845/2024)

FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG:
23. Oktober 2024 um 12.00 Uhr

**AVVISO
INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO
DIRETTO DEL SERVIZIO VERIFICHE
PERIODICHE TRIENNALI DEI SISTEMI
DI PESATURA (BILANCE
ELETTRONICHE E PESE PONTE);
MESSA A DISPOSIZIONE E
TRASPORTO A/R DI MASSE
CAMPIONE; ESECUZIONE DELLE
PROVE DI PESATURA IN
CONFORMITÀ CON LA NORMATIVA
VIGENTE; RILASCIO ATTESTATI DI
AVVENUTA VERIFICA PERIODICA;
APPOSIZIONE DEI BOLLI METRICI;
COMUNICAZIONE ALL’UFFICIO
METRICO COMPETENTE DELLA
ESECUZIONE DELLA VERIFICA
PERIODICA**

(S-845/2024)

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:
23. ottobre 2024 ore 12.00

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen
Projektsverantwortlichen Dott. Ing. Stefano Sacchi
durchgeführt, für **SEAB AG** und dient der
Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell
interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG
DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER
MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN
AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE
MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH
VERÖFFENTLICHUNG DER
BEKANNTMACHUNG AUF DER
INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER
VERGABESTELLE ENDET SOMIT MIT DEM
EINGANG DER
INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN
AUFNAHME IN DIE AKTEN.

Art. 1 Gegenstand der Vergabe

SEAB S.p.A. beabsichtigt, eine
Marktuntersuchung durchzuführen, die die

La presente indagine di mercato viene promossa
dal responsabile unico del progetto Dott. Ing.
Stefano Sacchi per conto di **SEAB S.p.A.** ed è
preordinata a conoscere l’assetto del mercato di
riferimento e i potenziali operatori economici
interessati.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE
FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL
MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI
UNA PROCEDURA DI GARA. L’INDAGINE DI
MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO
PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL
SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE
APPALTANTE SI CONCLUDE PERTANTO CON
LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI
ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE
PERVENUTE.

Art. 1 Oggetto dell’affidamento

SEAB S.p.A. intende espletare un’indagine di
mercato, avente ad oggetto il servizio di verifiche

Dienstleistung der dreijährigen periodischen Eichung von Wägesystemen (elektronische Waagen und Brückenwaagen) betrifft; Bereitstellung und Rücktransport von Probmassen; Durchführung von Wägetests unter Einhaltung der geltenden Vorschriften; Ausstellung von Bescheinigungen über die periodische Eichung; Mitteilung an das zuständige Eichamt über die Durchführung der periodischen Eichung (für den Zeitraum vom 01.11.2024 bis zum 01.11.2027) mit dem Ziel, unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, der Gleichbehandlung, der Verhältnismäßigkeit und der Transparenz die potentiellen Interessenten zu ermitteln bzw. den Markt zu erfassen.

CPV: 50410000-2 Reparatur und Wartung von Mess-, Prüf- und Kontrollgeräten

Die Leistung besteht im Wesentlichen aus folgenden Tätigkeiten:

Dienstleistung der dreijährigen periodischen Eichung von Wägesystemen (elektronische Waagen und Brückenwaagen) betrifft; Bereitstellung und Rücktransport von Probmassen; Durchführung von Wägetests unter Einhaltung der geltenden Vorschriften; Ausstellung von Bescheinigungen über die periodische Eichung; Mitteilung an das zuständige Eichamt über die Durchführung der periodischen Eichung.

SOZIALKLAUSEL gemäß Art. 57 D.lgs. 36/2023

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die Anwendung des nationalen und territorialen Bereichskollektivvertrages (oder der nationalen und territorialen Kollektivverträge) zu gewährleisten, die von den am meisten repräsentativen Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbänden auf nationaler Ebene abgeschlossen wurden und deren Geltungsbereich eng mit der Tätigkeit verbunden ist, die in diesen Ausschreibungsbedingungen beschrieben ist, sowohl für die eigenen Arbeitnehmer als auch für die des Unterauftrags.

Art. 2 Geschätzter Betrag

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der Dienstleistung beträgt höchstens **12.200,00 €**, die wie folgt aufgeteilt werden:
- **8.000,00 €** (ohne MwSt. und andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben) für die regelmäßigen Kontrollen der Wägesysteme in

periodische triennali dei sistemi di pesatura (bilance elettroniche e pese ponte); messa a disposizione e trasporto a/r di masse campione; esecuzione delle prove di pesatura in conformità con la normativa vigente; Rilascio attestati di avvenuta verifica periodica; apposizione dei bolli metrici; Comunicazione all'ufficio metrico competente della esecuzione della verifica periodica (per il periodo dal 01/11/2024 al 01/11/2027), finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati/ finalizzata ad una mappatura del mercato.

CPV: 50410000-2 - Servizi di riparazione e manutenzione di apparecchiature di misurazione, collaudo e prova

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività: servizio di verifiche periodiche triennali dei sistemi di pesatura (bilance elettroniche e pese ponte); messa a disposizione e trasporto a/r di masse campione; esecuzione delle prove di pesatura in conformità con la normativa vigente; Rilascio attestati di avvenuta verifica periodica; apposizione dei bolli metrici; Comunicazione all'ufficio metrico competente della esecuzione della verifica periodica.

CLAUSOLA SOCIALE ai sensi dell'art. 57 D.lgs. 36/2023

L'appaltatore è tenuto a garantire l'applicazione del contratto collettivo nazionale e territoriale (o dei contratti collettivi nazionali e territoriali) di settore stipulati dalle associazioni dei datori e dei prestatori di lavoro comparativamente più rappresentative sul piano nazionale e di quelli il cui ambito di applicazione è strettamente connesso con l'attività di cui al presente disciplinare, per i propri lavoratori e per quelli in subappalto.

Art. 2 Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio, è previsto pari ad un massimo di **€ 12.200,00** presunti ripartiti come di seguito descritto:
- **€ 8.000,00**, (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge), importo soggetto a ribasso, per verifiche periodiche triennali dei sistemi di pesatura;

den nächsten 3 Jahren, auf welche der Abschlag angeboten wird:

- **4.000,00 €** für eventuelle außerordentliche Kontrollen nach Reparaturen (ohne MwSt. und andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben), und
- **€ 200,00** für Sicherheits-/Interferenzkosten, siehe DUVRI im Anhang;

Die Kosten für Arbeitskräfte im gegenständigen Verfahren werden auf € 8.400,00.

Gemäß Art. 11 Absatz 1 GvD Nr. 36/2023 ist der NAKV anwendbar **NAKV Handel**.

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer werden ersucht das Modell „Kostenvoranschlag“ auszufüllen, indem sie die von Ihnen angebotenen Einheitspreise in der dafür vorgesehenen gelb hervorgehobenen Spalte eintragen.

Preisrevision (Art. 60 GvD 36/2023)

Ab dem zweiten Vertragsjahr werden die Preise, aufgrund der folgenden vom ISTAT erstellten synthetischen Indexe angepasst, entweder nach oben oder unten:

Für Dienstleistungs- und Lieferverträge gelten die Verbraucherpreisindexe, die Industrie- und Dienstleistungsproduktionspreisindexe sowie die Indexe der stündlichen Tariflohnsätze.

Die Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als 5 Prozent des Gesamtbetrags betragen, und sie erfolgt zu 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art.65 GvD 36/2023. Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 im Zusammenhang mit der vergabegegenständlichen Leistung stehen;

- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;

- **€ 4.000,00** per eventuali verifiche straordinarie a seguito di riparazioni (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge), ed
- **€ 200,00** per oneri di sicurezza per rischi interferenziali.

I costi della manodopera sono stimati ad € 8.400,00.

Ai sensi dell'art. 11 comma 1 D.lgs 36/2023 il CCNL applicabile è **CCNL Commercio**.

Gli operatori economici interessati sono invitati a compilare il modello „Preventivo“, inserendo i prezzi unitari offerti nella relativa colonna evidenziata in giallo.

Revisione dei prezzi (art. 60 d.lgs. 36/2023)

A partire dalla seconda annualità contrattuale i prezzi sono aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base ai seguenti indici sintetici elaborati dall'ISTAT:

con riguardo ai contratti di servizi e forniture, gli indici dei prezzi al consumo, dei prezzi alla produzione dell'industria e dei servizi e gli indici delle retribuzioni contrattuali orarie.

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al 5 per cento dell'importo complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 GvD Nr. 36/2023. Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023;

- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;

- die **besonderen Anforderungen** gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 i.g.F.:

Die Wirtschaftsteilnehmer **müssen die in Anhang 1 des Ministerialdekrets Nr. 93/2017 aufgeführten Voraussetzungen und Anforderungen erfüllen, wie in Artikel 4 Absatz 1 desselben Dekrets vorgesehen.**

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Voranschlag einzureichen.

Art. 4 Kriterium zur Auswahl des Angebots

Der beste Kostenvoranschlag wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots auf der Grundlage ausschließlich des Preises gemäß Art. 33 LG Nr. 16/2015 und zwar mittels Angebot nach Einheitspreisen ausgewählt, da es sich um eine genau vorgeschriebenen Tätigkeit mit standardisierten Eigenschaften handelt.

Art. 5 Durchführungsart/Zeitplan

Die Ausführung des Dienstes ist vom 01/11/2024 bis zum 31/10/2027 vorgesehen.

Art. 6 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle veröffentlicht.

Art. 7 Mitteilungen und Aktenzugang

Jegliche Informationen und Erläuterungen zu diesem Verfahren können auf folgende E-mailadresse geschickt werden: ufficio.appalti@seab.bz.it.

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb von **23. Oktober 2024 um 12.00 Uhr** auf folgende zertifizierte E-mail Adresse schicken: appalti@cert.seab.bz.it

- **requisiti di ordine speciale** di cui all'art. 100 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii:

gli operatori economici devono rispettare i **presupposti e requisiti previsti dall'allegato 1 del decreto del Ministro numero 93/2017, come previsto dall'art. 4 comma 1 dello stesso decreto.**

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, sono invitati a presentare un preventivo solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

Art. 4 Criteri di selezione del preventivo

Il miglior preventivo verrà selezionato ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo e secondo il metodo dell'offerta secondo prezzi unitari, in quanto trattasi di una prestazione con caratteristiche standardizzate e dettagliatamente prescritta.

Art. 5 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche

L'esecuzione del servizio è previsto dal 01/11/2024 fino al 31/10/2027.

Art. 6 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante.

Art 7 Comunicazioni e accesso agli atti

Eventuali informazioni e chiarimenti relativi alla presente procedura avvengono mediante mail al seguente indirizzo: ufficio.appalti@seab.bz.it.

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il **23. ottobre 2024 ore 12.00** tramite PEC al seguente indirizzo: appalti@cert.seab.bz.it

- Interessensbekundung digital unterzeichnet (indem das der Bekanntmachung angehängte Modell ausgefüllt wird)
- ausgefülltes und digital unterzeichnetes Modell „Kostenvoranschlag“
- Manifestazione di interesse firmata digitalmente (compilando il modello allegato al presente avviso)
- Modello “Preventivo” compilato e firmato digitalmente

Da es sich hier um eine vorherige Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält sich der Einziger Projektverantwortlicher EPV vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, aufgrund folgender Kriterien auszuwählen: **besten Preis**.

Es steht dem Projektverantwortlicher zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssysteme Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

Bozen, der 08/10/2024

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del progetto si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri: **miglior prezzo**.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del progetto di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma “Sistema Informativo Contratti Pubblici” della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Bolzano li 08/10/2024

Anlagen:

- Vorlage Interessensbekundung
- Anlage „Kostenvoranschlag“
- DUVRI

Allegati:

- modulo manifestazione di interesse
- Modello "Preventivo"
- DUVRI

Der einzige Projektverantwortlicher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Il responsabile unico del progetto

(sottoscritto con firma digitale)

INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

SEAB S.p.A. relativamente al trattamento dei dati personali dell'offerente nella presente procedura selettiva fornisce le seguenti informazioni:

- 1) Titolare del Trattamento è SEAB S.p.A., con sede in Bolzano, via Lancia, 4/A, C.F. e P.IVA IT02231010212, tel. 0471/541700, PEC: seab@cert.seab.bz.it, indirizzo di posta elettronica: info@seab.bz.it al quale far pervenire le eventuali richieste.
- 2) SEAB ha designato, ai sensi dell'art. 37 del Regolamento quale Responsabile della protezione dei dati (Data Protection Officer, "DPO"), Renorm S.r.l. contattabile attraverso il seguente canale: posta elettronica: privacy@seab.bz.it
- 3) Finalità del trattamento dei dati personali: Il trattamento dei dati è finalizzato allo svolgimento della presente procedura selettiva compresi gli adempimenti amministrativi connessi.
- 4) Tipologia di dati trattati: i dati trattati sono: cognome, nome, data e luogo di nascita, residenza; - codice fiscale e/o partita IVA; - numero di telefono/indirizzo e-mail, dati per la verifica della insussistenza di impedimenti a contrarre con la Pubblica Amministrazione ai sensi dell'art. 80 del D. Lgs. 50/16 (Codice Appalti).
- 5) Presupposti giuridici del trattamento ed obbligatorietà del conferimento: non sussiste un obbligo di conferimento dei dati tuttavia il mancato conferimento comporterà l'impossibilità di valutare l'offerta pervenuta dell'operatore economico partecipante alla procedura selettiva, il conferimento di dati ulteriormente necessari, o l'aggiornamento di quelli già forniti, è obbligatorio in adempimento degli obblighi di legge, pertanto, il rifiuto a fornirli in tutto o in parte renderà impossibile per SEAB concludere la procedura selettiva relativamente all'offerta pervenuta.
- 6) Raccolta, modalità di trattamento e conservazione: i dati sono raccolti presso SEAB. Il trattamento è effettuato con sistemi manuali ed automatizzati da soggetti autorizzati all'assolvimento dei relativi compiti con l'impiego di misure adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati. I dati sono conservati per tutta la durata della procedura selettiva, ed alla sua conclusione limitatamente all'espletamento degli adempimenti di legge connessi alla comunicazione dell'esito della procedura stessa.
- 7) Comunicazione dei dati: i dati raccolti ed elaborati sono comunicati esclusivamente in adempimento di obblighi di legge:
 - a) a soggetti ai quali la facoltà di accesso a tali dati è riconosciuta in forza di provvedimenti normativi;
 - b) a dipendenti, collaboratori, fornitori di SEAB, soggetti pubblici e privati detentori delle necessarie informazioni per il controllo delle autocertificazioni presentate in sede di offerta.
- 8) Luogo di trattamento dei dati: il luogo di trattamento dei dati è il territorio dell'Unione Europea. Non vi è intenzione di trasferire i dati al di fuori dello stesso o ad Organizzazioni internazionali.
- 9) Diritti dell'interessato: il GDPR Le attribuisce l'esercizio dei seguenti diritti:

- a) accesso ai dati personali (diritto di acquisire gratuitamente le informazioni in merito ai dati personali detenuti dal Titolare ed al relativo trattamento, nonché di diritto ottenerne copia in formato accessibile);
- b) rettifica dei dati (su Sua segnalazione, ottenimento della correzione od integrazione dei Suoi dati, anche divenuti tali in quanto non aggiornati);
- c) cancellazione dei dati (diritto all'oblio);
- d) limitazione del trattamento (in quanto dati ritenuti non sono più utili ai fini del trattamento);
- e) opposizione in tutto o in parte al trattamento per motivi legittimi salvi i casi in cui il trattamento sia necessario per finalità di interesse pubblico);
- f) portabilità dei dati (qualora il trattamento sia effettuato con mezzi automatizzati, su Sua richiesta, potrà ricevere in un formato strutturato, leggibile da dispositivo automatico, i dati personali che la riguardano e potrà trasmetterli ad un altro Titolare del trattamento, e, qualora tecnicamente possibile, detta trasmissione verrà effettuata direttamente da quest'ultimo);
- g) proposizione di reclamo all'autorità di controllo (Garante per la protezione dei dati personali – Garante Privacy).

Letto, confermato e sottoscritto.

DATENSCHUTZHINWEIS

DATENSCHUTZERKLÄRUNG IM SINNE DER ART. 13 UND 14 DER VO (EU) 2016/679

SEAB AG teilt hinsichtlich der personenbezogenen Daten des Bieters in diesem Auswahlverfahren folgendes mit:

- 1) Verantwortlicher der Verarbeitung ist SEAB AG mit Sitz in Bozen, Lanciastraße 4/A, Steuernr. und MwSt.-Nr. IT02231010212, Tel. 0471/541700, zertifizierte E-Mail: seab@cert.seab.bz.it, E-Mail-Adresse: info@seab.bz.it, an die allfällige Anfragen zu senden sind.
- 2) SEAB hat, im Sinne von Art. 37 der Verordnung, Renorm S.r.l. zum Datenschutzbeauftragten (Data Protection Officer, „DPO“) ernannt, der kontaktiert werden kann über folgende E-Mail-Adresse: privacy@seab.bz.it
- 3) Zweck der Verarbeitung der personenbezogenen Daten Die Verarbeitung der Daten verfolgt den Zweck, dieses Auswahlverfahren einschließlich der damit verbundenen administrativen Verpflichtungen abzuwickeln.
- 4) Art der verarbeiteten Daten: die verarbeiteten Daten sind: Nachname, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Wohnsitz; - Steuernummer und/oder MwSt.-Nummer; - Telefonnummer/E-Mail-Adresse, Daten zur Überprüfung des Nichtbestehens von Hinderungsgründen, um mit der öffentlichen Verwaltung im Sinne von Art. 80 des G.v.D. 50/16 (Vergabegesetz) zu verhandeln.
- 5) Rechtliche Voraussetzungen der Verarbeitung und Pflicht der Mitteilung: es besteht keine Pflicht zur Mitteilung der Daten, allerdings führt die ausbleibende Mitteilung zur Unmöglichkeit, das eingetroffene Angebot des am Auswahlverfahren teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmers zu bewerten. Die Mitteilung darüberhinausgehender notwendiger Daten oder die Aktualisierung der bereits mitgeteilten Daten ist obligatorisch zur Erfüllung der gesetzlichen Pflichten. Die vollständige oder teilweise Ablehnung ihrer Mitteilung führt daher für SEAB zur Unmöglichkeit, das Auswahlverfahren in Bezug auf das eingetroffene Angebot abzuschließen.
- 6) Sammlung, Art der Verarbeitung und Aufbewahrung: die Daten werden bei SEAB gesammelt. Die Verarbeitung erfolgt mit manuellen und automatisierten Systemen durch Rechtssubjekte, die befugt wurden, die entsprechenden Aufgaben wahrzunehmen unter Einsatz angemessener Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und um zu vermeiden, dass unbefugte Dritte auf die Daten zugreifen. Die Daten werden für die gesamte Dauer des Auswahlverfahrens aufbewahrt, und nach dessen Abschluss beschränkt auf die gesetzlichen Pflichten im Zusammenhang mit der Mitteilung der Ergebnisse des Verfahrens.
- 7) Mitteilung der Daten: die eingeholten und verarbeiteten Daten werden ausschließlich unter Beachtung der gesetzlichen Pflichten mitgeteilt:

a) an Rechtssubjekte, denen das Recht auf Zugang zu diesen Daten aufgrund gesetzlicher Bestimmungen zuerkannt wurde;

b) an Beschäftigte, Mitarbeiter, Lieferanten von SEAB, öffentliche und private Stellen, die im Besitz der notwendigen Informationen für die Kontrolle der beim Angebot vorgelegten Eigenerklärungen sind.

8) Ort der Datenverarbeitung: Ort der Datenverarbeitung ist das Gebiet der Europäischen Union. Es besteht nicht die Absicht, die Daten in Länder außerhalb dieses Gebiets oder an internationale Organisationen zu übertragen.

9) Rechte des Betroffenen: die DSGVO gibt Ihnen folgende Rechte:

a) Zugang zu den personenbezogenen Daten (das Recht, kostenlos die Informationen über die personenbezogenen Daten, die sich im Besitz des Verantwortlichen befinden, und ihre Verarbeitung, sowie das Recht, davon eine Kopie in einem zugänglichen Format zu erhalten);

b) Berichtigung der Daten (aufgrund eines Hinweises von Ihnen: die Korrektur oder Ergänzung Ihrer Daten, auch weil sie nicht aktualisiert wurden);

c) Löschung der Daten (Recht auf Vergessenwerden);

d) Einschränkung der Verarbeitung (da die vorhandenen Daten nicht mehr dem Zweck der Verarbeitung dienen);

e) vollständiger oder teilweiser Widerspruch gegen die Verarbeitung aus berechtigten Gründen, unbeschadet der Fälle, in denen die Verarbeitung für Zwecke von öffentlichem Interesse notwendig ist);

f) Datenübertragbarkeit (falls die Verarbeitung mit automatisierten Mitteln erfolgt, können Sie auf Anforderung die Sie betreffenden personenbezogenen Daten in einem strukturierten, maschinenlesbaren Format erhalten und sie an einen anderen Verantwortlichen übertragen, und, wenn dies technisch möglich ist, erfolgt diese Übertragung direkt durch den letzteren);

g) Beschwerdeeinlegung bei der Kontrollbehörde (Datenschutzbehörde).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet